

财政部
海关总局

编号: 4146/TCHQ-GSQL

主旨: 在地进出口活动相关问题

越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

河内市, 2023年8月8日

敬致:

- 越南纺织服装协会;
- 越南纸浆和造纸协会;
- 大韩商工会议所;
- 驻越南台北经济文化办事处。

海关总局于2023年7月7日收到越南纺织服装协会 (VITAS) 的第62/2023/VITAS-CS号公文; 越南纸浆和造纸协会2023年7月20日第33/2023/CV-VPPA号公文; 大韩商工会议所2023年7月17日第0107/KC-TCHQ号公文、2023年7月28日第0207/KC-VPTT号公文; 驻越南台北经济文化办事处第VN242号公文, 对第08/2015/NĐ-CP号议定第35条在地进出口提出修正草案, 海关总局意见如下:

1. 海关总局受财政部委托, 对在地进出口活动现状进行全面评估, 并根据政府办公室2023年2月20日第39/TB-VPCP号通知的指导意见, 对政府2012年1月21日第08/2015/NĐ-CP号议定第35条提出修正方案。

2. 为落实上述内容, 海关总局已对1998年至今的期间, 审查相关法律规定、评估总结第08/2015/NĐ-CP号议定第35条第1款的在地进出口活动; 此外, 海关总局 (于2013/7/12在北方和于2023/7/19在南方) 召开座谈会, 广泛征求各省市海关局、协会和企业界意见, 以完善第08/2015/NĐ-CP号议定第35条的修正草案。此外, 海关总局与工商部代表举行会议, 澄清在越南没有实体的国外外商的相关内容。

3. 针对提出协会、企业从第08/2015/NĐ-CP号议定第35条第1款第c点规定产生的困难和问题建议, 该点规定: “越南企业与在越南没有实体的外国组织、个人交易并由国外外商指定与在越南其他企业交付和接收货物之货物”。为了落实该规定, 国外外商需满足在越南没有实体的条件, 才属于第08/2015/NĐ-CP号议定第35条第1款第c点规定的在地进出口的对象。若外商个人在越南设有代表办事处、分支、投资成立经济组织; 出资投资、购买股份、购买出资额; 实施投资项目; 依BCC合同形式投资; 政府规定的新投资形式、经济组织类型等实体, 则非属第08/2015/NĐ-CP号议定第35条第1款第c点规定的在地进出口。

根据贸易法、外商管理法的规定, 货物的交易性质是进出口货物必须进/出越南境内或特定海关区。对于在地进出口活动, 货物在国内买卖, 没有将货物移出越南境外, 这本质

上是国内贸易活动。因此，必须对在地进出口活动进行整体评估，以提出适合该交易活动本质的修改、补充方案，将其转成由国内税务机关管理的国内贸易活动。各协会、企业建议保留第08/2015/ND-CP号议定第35条第1款第c点的规定是不符合贸易法、外商管理法的规定及该交易的本质。在取消第08/2015/ND-CP号议定第35条第1款第c点规定的货物贸易活动的海关手续时，企业将减少贸易活动中的一项行政程序，从而有助于减少企业的成本。

对于各协会、企业就在地进出口活动事宜的反映和困难，海关总局将在修订第08/2015/ND-CP号议定第35条过程中进行研究。

海关总局通知各协会知悉。

收件处：

- 如上；
- 政府办公室（以汇报）；
- 阮德芝副部长（以汇报）；
- 留档：文管、监督管理（3b）。

受总局长命令
代海关监督管理局局长签字
副局长
(已签名盖章)

阮北海

供参资讯

第08/2015/ND-CP号议定第35条

第35条：在地进出口的海关程序

1. 在地进出口货物包括：

- a) 订购在越南加工，由委托加工的外国组织、个人出售给越南境内组织、个人的货物；
- b) 境内企业与出口加工企业、非关税区内企业之间买卖的货物；
- c) 越南企业与在越南没有实体的外国组织、个人交易并由国外外商指定与在越南其他企业交付和接收货物之货物。

2. 财政部部长详细规定在地进出口货物的海关程序。

~ 恒利翻译，谨供参考 ~

BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC HẢI QUAN

Số: 4146/TCHQ-GSQL

V/v vướng mắc liên quan đến
hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – tự do – hạnh phúc

Hà nội, ngày 08 tháng 08 năm 2023

Kính gửi:

- Hiệp hội Dệt May Việt Nam;
- Hiệp hội Giấy và Bột giấy Việt Nam;
- Hiệp hội Thương mại và Công nghiệp Hàn Quốc;
- Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại VN.

Tổng cục Hải quan nhận được công văn số 62/2023/VITAS-CS ngày 07/7/2023 của Hiệp hội Dệt May Việt Nam (VITAS); công văn số 33/2023/CV-VPPA ngày 20/7/2023 của Hiệp hội Giấy và Bột giấy Việt Nam; công văn số 0107/KC-TCHQ ngày 17/7/2023, công văn số 0207/KC-VPTT ngày 28/7/2023 của Hiệp hội Thương mại và công nghiệp Hàn Quốc; công văn số VN242 của Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại Việt Nam về việc góp ý dự thảo sửa đổi, bổ sung Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP về xuất nhập khẩu tại chỗ, Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

1. Tổng cục Hải quan được Bộ Tài chính giao nhiệm vụ đánh giá tổng thể thực trạng hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ hiện nay và đề xuất giải pháp sửa đổi Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP ngày 21/01/2015 của Chính phủ theo ý kiến chỉ đạo của Văn phòng Chính phủ tại Thông báo số 39/TB-VPCP ngày 20/02/2023.

2. Để thực hiện nội dung trên, Tổng cục Hải quan đã rà soát các văn bản quy phạm pháp luật liên quan, đánh giá, tổng kết hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ tại khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP trong thời gian từ năm 1998 đến nay; bên cạnh đó, Tổng cục Hải quan đã tổ chức các buổi Hội thảo (ngày 12/7/2023 tại miền Bắc và ngày 19/7/2023 tại miền Nam) lấy ý kiến rộng rãi Cục Hải quan các tỉnh, thành phố, các Hiệp hội, cộng đồng doanh nghiệp để hoàn thiện dự thảo sửa đổi, bổ sung Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP. Ngoài ra, Tổng cục Hải quan đã tổ chức buổi làm việc với đại diện Bộ Công Thương để làm rõ các nội dung liên quan đến thương nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam.

3. Về các kiến nghị nêu khó khăn, vướng mắc của Hiệp hội, doanh nghiệp xuất phát từ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP, theo đó, tại điểm này quy định: “Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp Việt Nam với tổ chức, cá nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và được thương nhân nước ngoài chỉ định giao, nhận hàng hóa với doanh nghiệp khác tại Việt Nam”. Để thực hiện được quy định này, thương nhân nước ngoài phải đáp ứng điều kiện không có hiện diện tại Việt Nam thì thuộc trường hợp xuất nhập khẩu tại chỗ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP. Trường hợp thương nhân nước ngoài đã có hiện diện tại Việt Nam như đã có Văn phòng đại diện, Chi nhánh, đầu tư thành lập tổ chức kinh tế; đầu tư góp vốn, mua cổ phần, mua phần vốn góp; thực hiện dự án đầu tư; đầu tư theo hình thức hợp đồng BCC; các hình thức đầu tư, loại hình tổ chức kinh tế mới theo quy định của Chính phủ thì không thuộc trường hợp xuất nhập khẩu tại chỗ quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP.

Căn cứ quy định tại Luật Thương mại, Luật Quản lý ngoại thương, bản chất giao dịch của hàng hoá thì hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu phải được đưa ra/đưa vào lãnh thổ Việt Nam hoặc đưa ra đưa vào khu vực hải quan riêng. Đối với hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ, hàng hoá được

mua bán trong nội địa, không có sự dịch chuyển hàng hoá ra khỏi biên giới Việt Nam, bản chất đây là hoạt động mua bán nội địa. Do vậy, cần thiết phải đánh giá tổng thể hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ để đề xuất phương án sửa đổi, bổ sung cho phù hợp với bản chất của hoạt động giao dịch này. Cơ quan hải quan không thực hiện thủ tục hải quan đối với hoạt động này, chuyển thành hoạt động mua bán nội địa do cơ quan thuế nội địa quản lý. Việc các Hiệp hội, doanh nghiệp đề nghị giữ nguyên quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP là không phù hợp với pháp luật về thương mại, pháp luật về quản lý ngoại thương và bản chất của giao dịch này. Khi bỏ thủ tục Hải quan đối với hoạt động mua bán hàng hóa quy định tại điểm c khoản 1 Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP, doanh nghiệp sẽ bớt được một thủ tục hành chính trong hoạt động mua bán, giao nhận hàng hóa của doanh nghiệp và từ đó cũng sẽ góp phần giảm chi phí cho doanh nghiệp.

Đối với các phản ánh, vướng mắc khó khăn của Hiệp hội, doanh nghiệp, liên quan đến hoạt động xuất nhập khẩu tại chỗ, Tổng cục Hải quan sẽ nghiên cứu trong quá trình thực hiện sửa đổi Điều 35 Nghị định số 08/2015/NĐ-CP.

Tổng cục Hải quan thông báo để Quý Hiệp hội được biết.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng chính phủ (để báo cáo)
- T/T Nguyễn Đức Chi (để b/c)
- Lưu: VT, GSQL (3b).

TL. TỔNG CỤC TRƯỞNG
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC GSQL VỀ HQ
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Nguyễn Bắc Hải

THÔNG TIN THAM KHẢO

ĐIỀU 35 NGHỊ ĐỊNH 08/2015/NĐ-CP

Điều 35. Thủ tục hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ

1. Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ bao gồm:

- a) Hàng hóa đặt gia công tại Việt Nam và được tổ chức, cá nhân nước ngoài đặt gia công bán cho tổ chức, cá nhân tại Việt Nam;
- b) Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp nội địa với doanh nghiệp chế xuất, doanh nghiệp trong khu phi thuế quan;
- c) Hàng hóa mua bán giữa doanh nghiệp Việt Nam với tổ chức, cá nhân nước ngoài không có hiện diện tại Việt Nam và được thương nhân nước ngoài chỉ định giao, nhận hàng hóa với doanh nghiệp khác tại Việt Nam.

2. Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định chi tiết thủ tục hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu tại chỗ.